



Prigodna poštanska marka / Commemorative postage stamp / Timbre poste commémoratif / Sonderbriefmarke / Francobollo celebrativo

**HR** Međunarodni dan obitelji **UK** International Day of Families **FR** Journée internationale de la famille **DE** Internationaler Tag der Familie **IT** Giornata internazionale della famiglia

**Bosna i Hercegovina 2018.**



Hrvatska pošta Mostar

[www.epostshop.ba](http://www.epostshop.ba)



Prigodna poštanska marka

# Međunarodni dan obitelji

Motiv: Obitelj - temelj društva

Autorica: Karolina Marušić

Iz sretne obitelji i obiteljskog okruženja punog ljubavi u život odlaze mladi ljudi sa svojim vjerovanjima i stavovima graditi novu, ljepšu budućnost. Međunarodni dan obitelji proglasili su Ujedinjeni narodi 1989., a prvi put je obilježen 15. svibnja 1994. godine. Posebno je naglašena važnost koju međunarodna zajednica pridaje obitelji kao osnovnoj zajednici u društvu.

U obitelji djeca upoznaju život, okružena ljubavlju uče što su to dužnosti i obveze. Srdačni obiteljski odnosi temelj su razvoja pozitivnog odnosa djece prema ljudima jer ta zajednica u malom ima ogromnu odgovornost. Djeca su radost života, a bliska i povezana obitelj odgaja kvalitetne ljude koji će u budućnosti mijenjati društvo na bolje.

Tijekom cijele povijesti obitelj je imala najučinkovitije odgojno djelovanje. Danas, kada živimo u vremenu otuđenosti i nametnutih pravila ponašanja, vrlo je važno osvijestiti koliko su roditelji važni u odgoju djece. A osim roditeljske ljubavi važna je i ljubav sestara i braće, baka i djedova. Svi oni imaju važnu ulogu u razvoju djece i svi oni stvaraju okruženje povezanosti i bliskosti u kojem djeca odrastaju u sretno ljude. (Željka Šaravanja)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je prigodnu poštansku marku u arku od 10 maraka, žig i omotnicu prvoga dana (FDC). Marka i prateći materijali mogu se kupiti i online na [www.epostshop.ba](http://www.epostshop.ba)



Veličina: 35,50 x 25,56 mm  
Papir: bijeli, 102 g, gumirani  
Zupčanje: češljasto: 14  
Tisak: Zrinski d.d. Čakovec  
Datum izdavanja: 15. 5. 2018.  
Vrijednost: 1,50 KM  
Naklada: 10.000 komada  
Arak: 10 maraka

Commemorative postage stamp  
**International Day of Families**

Motif: Family - society's fundaments  
Design: Karolina Marušić

Young individuals leave their happy families and home environment filled with love with beliefs and attitudes in building a new and better future. The International Day of families was proclaimed by the United Nations in 1989 and was celebrated for the first time on May 15th, 1994. A special emphasis is put on the importance which the international community puts on the family as the elementary community in our societies.

In families, children get to know about life, surrounded by love, they teach us about commitments and duties. Kind family relationships are the foundation of developing positive relationships of children towards people because this small community has a large responsibility. Children are life's joy, and a close and linked family raises quality individuals that will change the future to the better.

Throughout history, families had the most efficient upbringing performance. Today, when we live in times of alienation and imposed behavioral norms, it is of crucial importance to raise awareness on how parents are essential in children's upbringing. And besides the love of parents, sibling love, as well as the love of grandparents is of utmost significance. All of them have an irreplaceable role in a child's development and create an environment of cohesion and closeness in which children grow up to be happy people. (Željka Šaravanja)

Croatian Post Ltd. Mostar has issued a commemorative postage stamp in a sheet of 10 stamps, postmark and first day cover (FDC). This stamp along with its accompanying material may be purchased online at [www.epostshop.ba](http://www.epostshop.ba)

**Size:** 35,50 x 25,56 mm  
**Paper:** white, 102 g, adhesive  
**Comb perforation:** 14  
**Print:** Zrinski d.d. Čakovec  
**Date of issue:** 15. 5. 2018.  
**Value:** 1,50 BAM  
**Copies:** 10.000 pieces  
**Sheet:** 10 stamps

Timbre-poste commémoratif  
**Journée internationale de la famille**

Motif: La famille - le fondement de la société  
Auteur: Karolina Marušić

Les jeunes quittent leur famille heureuse et remplie d'amour, armés de leurs croyances et de leurs opinions fondées afin de construire un avenir encore plus radieux. La journée internationale de la famille a été proclamée par les Nations unies en 1989. Elle a été célébrée le 15. mai 1994 pour la première fois. L'importance donnée par la communauté internationale à la famille en tant que fondement de la société est particulièrement accentuée.

Les enfants, entourés de l'amour de leur famille, font connaissance avec la vie et apprennent quels sont leurs droits et obligations. Les relations familiales cordiales sont la base d'une relation positive entre les enfants et les adultes car cette petite communauté a une grande responsabilité. Les enfants sont la joie de la vie. Une famille proche et unie élève des gens de qualité qui feront de belles choses pour la société dans le futur.

Durant l'histoire, c'est la famille qui a toujours eu le système éducatif le plus efficace. Aujourd'hui, alors que nous vivons dans une époque de détachement et de règles de conduite imposés, il est très important d'être conscient de l'importance des parents dans l'éducation des enfants. Hormis l'amour des parents, sont également importants l'amour fraternel et l'amour des grands-parents. Tous ont un rôle important dans le développement des enfants et leurs permettent de devenir des adultes heureux.

La Poste croate de Mostar a émis un timbre-poste commémoratif sous la forme d'un carnet de 10 timbres, cachets et enveloppe le premier jour (FDC). Le timbre et les autres pièces peuvent s'acheter sur le site [www.epostshop.ba](http://www.epostshop.ba)

**Taille:** 35,50 x 25,56 mm  
**Papier:** blanc, 102 g, gommé  
**Dentelure au peigne:** 14  
**Impression:** Zrinski d.d. Čakovec  
**Date d'émission:** 15. 5. 2018  
**Valeur:** 1,50 BAM  
**Quantité:** 10 000 pièces  
**Carnet:** 10 timbres

Sonderbriefmarke

## Internationaler Tag der Familie

Motiv: Familie - die Grundlage der Gesellschaft

Autorin: Karolina Marušić

Aus einer glücklichen Familie und einer familiären Umgebung voller Liebe zum Leben gehen junge Menschen mit ihren Überzeugungen und Einstellungen hinaus in die Welt, um eine neue, schönere Zukunft aufzubauen. Der Internationale Tag der Familie wurde 1989 von den Vereinten Nationen ausgerufen und wurde erstmals am 15. Mai 1994 gefeiert. Besonders hervorgehoben wird die Bedeutung, die die internationale Gemeinschaft der Familie als Grundgemeinschaft in der Gesellschaft beimisst.

In einer Familie lernen Kinder das Leben kennen, umgeben von Liebe lernen sie, was Verantwortung und Verpflichtungen sind. Starke familiäre Beziehungen sind die Grundlage für die Entwicklung einer positiven Beziehung von Kindern den Menschen gegenüber, da diese kleine Gemeinschaft eine enorme Verantwortung trägt. Kinder sind die Lebensfreude, und eine sich nahestehende und verbundene Familie erzieht gute Menschen, die die Gesellschaft in der Zukunft zum Besseren verändern werden.

Im Laufe der ganzen Geschichte hatte die Familie die effektivste erzieherische Wirkung. Heute, wo wir in Zeiten der Entfremdung und der auferlegten Verhaltensregeln leben, ist es sehr wichtig, sich bewusst zu machen, wie bedeutsam die Eltern für die Erziehung der Kinder sind. Neben der elterlichen Liebe ist auch die Liebe von Schwestern und Brüdern sowie die der Großeltern sehr wichtig. Sie alle spielen eine große Rolle in der Entwicklung von Kindern und sie alle schaffen ein Umfeld der Nähe und der Verbundenheit, in dem Kinder zu glücklichen Menschen heranwachsen.

Die Kroatische Post GmbH Mostar hat eine Sonderbriefmarke im Bogen von 10 Marken, einen Stempel und einen Ersttagsbrief (FDC) herausgegeben. Die Marke und das dazugehörige Material können bei [www.epostshop.ba](http://www.epostshop.ba) auch online erworben werden.

**Größe:** 35,50 x 25,56 mm  
**Papier:** weiß, 102 g, gummiert  
**Zähnung** kammartig: 14  
**Druck:** Zrinski AG Čakovec  
**Ausgabedatum:** 15. 5. 2018  
**Wert:** 1,50 BAM  
**Auflage:** 10.000 Stück  
**Bogen:** 10 Marken

Francobollo celebrativo

## Giornata internazionale della famiglia

Motivo: La famiglia - fondamento della società

Autrice: Karolina Marušić

Da famiglie felici e da circoli familiari pieni d'amore i giovani iniziano entrano nel mondo quotidiano con le loro convinzioni e le loro credenze per creare un nuovo e più bel futuro. La giornata internazionale della famiglia è stata proclamata dalle Nazioni Unite nel 1989 ed è stata celebrata per la prima volta il 15 maggio del 1994. È particolarmente sottolineata l'importanza che la comunità internazionale attribuisce alla famiglia come comunità di base nella società.

In famiglia i bambini iniziano a conoscere la vita, circondati da amore imparano cosa sono i doveri e gli impegni. Dei rapporti familiari sinceri sono la base per lo sviluppo di un atteggiamento positivo dei bambini verso le persone poiché questa società in piccolo ha una grande responsabilità. I bambini sono la gioia della vita ed una famiglia unita e coesa fa crescere persone di qualità che in futuro cambierà la società in meglio.

Durante tutto il corso della storia la famiglia ha avuto il più efficace compito educativo. Oggi, in un tempo d'estraneità e di regole di comportamento forzate, è molto importante far capire quanto i genitori siano importanti nell'educazione dei figli. Inoltre, oltre all'amore dei genitori è importante l'amore dei fratelli e delle sorelle, delle nonne e dei nonni. Tutti loro hanno un compito importante nello sviluppo dei bambini e tutti loro creano un ambiente di connessione e prossimità in cui i bambini crescono e diventano persone felici.

Le Poste Croate d.o.o. di Mostar hanno emesso un francobollo celebrativo nel foglio di stampa a 10 francobolli, un timbro e una busta 'primo giorno' (FDC). Il francobollo ed i materiali relativi possono essere acquistati anche online su [www.epostshop.ba](http://www.epostshop.ba)

**Dimensioni:** 35,50 x 25,56 mm  
**Carta:** bianca, gommata da 102 g  
**Perforazione a pettine:** 14  
**Stampa:** Zrinski d.d. di Čakovec  
**Data d'emissione:** 15. 05. 2018.  
**Valore:** 1,50 BAM  
**Tiratura:** 10.000 pezzi  
**Foglio di stampa:** 10 francobolli